

朱丽颖 闫雪雯 崔明爱 鲁畅/编著

全国日语翻译专业资格(水平)考试

日语翻译资格考试

三级词汇



大连理工大学出版社

全国日语翻译专业资格(水平)考试

全国日语翻译专业资格(水平)考试

日语翻译资格考试 三级词汇



人民邮电出版社

全国日语翻译专业资格(水平)考试

日语翻译资格考试三级词汇

朱丽颖 闫雪雯 编著
崔明爱 鲁 畅

大连理工大学出版社

© 朱丽颖等 2006

图书在版编目(CIP)数据

日语翻译资格考试三级词汇 / 朱丽颖等编著. —大连: 大连理工大学出版社, 2006. 10

全国日语翻译专业资格(水平)考试

ISBN 7-5611-3245-X

I. 日… II. 朱… III. 日语—词汇—资格考核—自学参考资料 IV. H363

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 072182 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

电话: 0411-84708842 传真: 0411-84701466 邮购: 0411-84707961

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 140mm × 203mm 印张: 16.5 字数: 390 千字
印数: 1 ~ 3 000

2006 年 10 月第 1 版

2006 年 10 月第 1 次印刷

责任编辑: 王佳玉 高颖

责任校对: 田山

封面设计: 孙宝福

定 价: 28.00 元

前 言

为了适应社会主义市场经济发展和我国加入世界贸易组织的需要,加强外语翻译专业队伍的建设成了当务之急。这就要求我们必须科学、客观、公正地评价翻译专业人才水平和能力,以便更好地服务于我国的对外开放政策。

根据中华人民共和国人事部发布的《翻译专业资格水平考试暂行规定》和《二级三级翻译资格(水平)考试实施办法》及中国外文局组织全国翻译专业资格(水平)考试的日语专家委员会专家编写的《日语翻译口笔译考试大纲》,以及2004年和2005年考试真题,我们组织有丰富经验的专家教授,编写了《日语翻译资格考试三级词汇》。

本书为日语三级翻译口笔译考试文字词汇精解部分。通过充分研究《日语翻译口笔译考试大纲》,对常用词汇进行了归纳、总结。对常用名词、动词、形容词、形容动词、副词、外来语进行精解、说明,内容编排与考试真题形式完全相同,每一小节后附有练习题,全书最后附参考答案,有利于考生及时消化理解本部分有关知识,其难易程度、类型完全与大纲要求一致。

考试人员在学习本书的过程中,不仅可以很好地掌握《日语三级翻译口笔译考试大纲》的必备词汇,而且还可以了解考试中应注意的问题。

由于编写时间仓促,书中难免有纰漏之处,恳请同行及读者批评指正。

目 录

(一) 名词精解	1
練習問題 1	7
練習問題 2	15
練習問題 3	23
練習問題 4	30
練習問題 5	38
練習問題 6	46
練習問題 7	54
練習問題 8	61
練習問題 9	70
練習問題 10	77
練習問題 11	84
練習問題 12	92
練習問題 13	99
練習問題 14	107
練習問題 15	114
練習問題 16	122
練習問題 17	130
練習問題 18	139

練習問題 19	147
練習問題 20	154
練習問題 21	163
練習問題 22	172
練習問題 23	182
練習問題 24	190
練習問題 25	200
練習問題 26	210
練習問題 27	220
練習問題 28	228
練習問題 29	236
練習問題 30	243
練習問題 31	253
練習問題 32	266
練習問題 33	272

(二) 动词精解 274

練習問題 1	281
練習問題 2	288
練習問題 3	296
練習問題 4	302
練習問題 5	317
練習問題 6	328
練習問題 7	339
練習問題 8	350
練習問題 9	358

練習問題 10	367
練習問題 11	377
練習問題 12	383
 (三) 形容詞精解	385
練習問題 1	389
練習問題 2	395
練習問題 3	401
 (四) 形容動詞精解	404
練習問題 1	417
練習問題 2	428
練習問題 3	436
 (五) 副詞精解	439
練習問題 1	442
練習問題 2	449
練習問題 3	459
練習問題 4	468
 (六) 外來語精解	474
練習問題 1	481
練習問題 2	490
練習問題 3	500
 參考答案	509

(一) 名词精解

愛【あい】 爱, 爱情, 友爱

▲その子供は彼らの愛の結晶だ。

挨拶【あいさつ】 问候, 敬意

▲閉会の挨拶を述べる。

愛情【あいじょう】 爱, 爱情

▲子供に対する親の愛情が深い。

合図【あいず】 (发)信号, (打)手势

▲私に手で開始の合図をした。

愛想【あいそ(う)】 和蔼, 亲切

▲あの店の主人は愛想がいい。

間【あいだ】 间隔, 中间, 期间

▲彼の話の間、生徒は熱心に聞いていた。

相手【あいて】 伙伴, 对方, 对象

▲私は田中さんを相手にして日本語の会話の練習をした。

合間【あいま】 间隙, 空闲时间

▲授業の合間に学生と会う。

青【あお】 ①青, 蓝, 绿 ②未成熟

▲信号が青になったら渡る。

青空【あおぞら】 蓝天, 晴空

▲見わたすかぎりの青空。

赤【あか】 红, 红色

▲濃い赤のセーター。

垢【あか】 污垢, 水锈

▲体を洗って垢を落とす。▲垢抜けしない服装。

証【あかし】 证据, 证明

▲行いが自分の言葉の証だ。▲身の証を立てる。

2 全国日语翻译专业资格(水平)考试

赤字【あかじ】 赤字,亏空

▲新しい商品が売れず、会社は大きな赤字を出してしまった。

赤ちゃん【あかちゃん】 婴儿,小娃娃

▲かわいい赤ちゃんですね。

明かり【あかり】 ①光亮儿②灯③希望

▲月の明かりを頼りに夜道を歩く。

赤ん坊【あかんぼう】 婴儿,小宝宝

▲その赤ん坊はかわいい。

空き地【あきち】 空地,没盖房子的地

▲空き地が小さな公園になった。

悪【あく】 恶,坏,歹

▲あの人は悪に染まった。

悪質【あくしつ】 质量坏,性质恶劣

▲悪質な手段をとる。

握手【あくしゅ】 握手,和好,和解

▲握手をかわす。

悪人【あくにん】 坏人

▲あの人は悪人のようだ。

欠伸【あくび】 哈欠

▲欠伸をかみ殺す。

悪魔【あくま】 恶魔,魔鬼

▲あの人は悪魔にみられる。

明け方【あけがた】 黎明,拂晓

▲明け方まで勉強する。

顎【あご】 下颌,下巴

▲笑いすぎて顎がはずれる。

憧れ【あこがれ】 憧憬,向往,仰慕

▲憧れの人に会えた。

麻【あさ】 麻,麻纤维

▲麻のハンカチ。

朝寝坊【あさねぼう】 早晨睡懒觉(的人)

▲彼は夜更かしの朝寝坊だ。

朝飯【あさめし】 早饭,早点

▲朝飯まえにでもできるほど、簡単なことだ。

朝夕【あさゆう】 早晨和晚上,早晚

▲朝夕はとくに冷えこむ。

足【あし】 ①脚②腿③(器物的)腿儿④脚步

▲彼は座ったまま足を前へ伸ばした。

味【あじ】 ①味,味道②趣味,妙处

▲あの子はビールの味を覚えてしまった。

鰯【あじ】 鲭科鱼

▲私は鰯を食べたことはなかった。

足跡【あしあと】 ①足迹,脚印②成就,业绩

▲彼は文学上に大きな足跡を残した。

足音【あしおと】 脚步声

▲外に足音が聞こえた。

足並み【あしなみ】 脚步,步调,步伐

▲足並みがそろろう。

足元【あしもと】 ①脚下,身边②脚步③眼前

▲足元から鳥がたつように慌てふためく。

味わい【あじわい】 ①味,味道②趣味,妙处

▲この本はほんとうに味わい深い。

汗【あせ】 ①汗②渗出水分返潮

▲やかんが汗をかいている。▲顔から汗が流れている。

焦り【あせり】 焦躁,急躁,着急

▲焦りの色が見える。

4 全国日语翻译专业资格(水平)考试

遊び【あそび】 ①游戏,玩耍②游荡③机械间的间隙

▲遊びに夢中になる。

値【あたい】 ①价值,价钱②(数学)值③值得

▲値が高くて買えない。▲Xの値を求める。

頭【あたま】 ①头②头发③想法④顶部

▲彼より頭ひとつ高い。

当り【あたり】 ①命中②中奖③头绪④感觉

▲この布地は当りが柔らかい。

辺り【あたり】 附近,周围

▲次の日曜日、辺りの桜は咲くだろう。

悪化【あつか】 恶化

▲病状は悪化の様相を見せている。

扱い【あつかい】 ①使用②对待③处理

▲この機械の扱いは簡単だ。

厚着【あつぎ】 多穿,穿得厚

▲厚着をして外出する。

圧縮【あっしゅく】 压缩,缩短

▲気体を圧縮する。

斡旋【あっせん】 ①斡旋,介绍②关照

▲就職の斡旋を頼む。

圧倒【あつとう】 压倒,胜过,超过

▲東風が西風を圧倒する。

圧倒的【あつとうてき】 压倒的,绝对的

▲これは圧倒的な勝利だ。

圧迫【あつぱく】 压、压迫

▲胸に圧迫感を感じる。

集まり【あつまり】 ①集合,会合②收集的情况

▲星雲は星の集まりだ。

圧力【あつりょく】 圧力

▲彼に辞任するように圧力を加える。

当て【あて】 ①目的, 目標②期待, 指望

▲当てもなく町をさまよった。

当て字【あてじ】 ①借用字②别字, 白字

▲あの漢字は当て字だ。

宛名【あてな】 收件人的姓名(地址)

▲宛名をはっきり書いて下さい。

後【あと】 ①(位置、時間、次序)之后②子孙③以后的事

▲その事故があったのは僕が会場を出た後のことです。▲その家は後が絶えた。

跡【あと】 痕迹, 遗迹

▲顔に子供のころのけがの跡がかすかに残っている。

跡継ぎ【あとつぎ】 ①后任, 继承人②后代

▲長男を家の跡継ぎにする。

後回し【あとまわし】 推迟, 往后推

▲この部分は後回しにします。

穴【あな】 ①孔、洞、坑②缺点, 弱点

▲その計画は穴だらけだ。▲壁に穴を開ける。

油・脂【あぶら】 ①油②脂肪

▲脂の乗った魚がおいしい。

油絵【あぶらえ】 油画

▲彼は有名な油絵画家だ。

雨具【あまぐ】 雨具

▲雨具の用意がない。

雨戸【あまど】 木板套窗

▲雨戸を開ける。

6 全国日语翻译专业资格(水平)考试

余り【あまり】 ①剩余②余数③过分,过度

▲彼は一番大きい部分を取り、余りを弟たちに分けた。

網【あみ】 网,罗网

▲網をはって魚がかかるのを待っている。

編み物【あみもの】 编织,编织物

▲編み物用毛糸を使ってセーターを編む。

飴【あめ】 软糖,麦芽糖

▲飴をなめさせる。

過ち【あやまち】 错误,过失,过错

▲同じ過ちを繰り返すな。

誤り【あやまり】 错误

▲本の中の誤りをさがす。

歩み【あゆみ】 ①步行,走②脚步,步调③进展(情况)

▲建設の歩みをはやめる。

嵐【あらし】 暴风雨,风暴

▲嵐のような拍手で友人を迎える。

争い【あらそい】 ①争,争吵②斗争,奋斗③争论,争辩

▲学問上の争い。

表れ;現れ【あらわれ】 ①表現②结果

▲それは君の努力の表れだ。

有様【ありさま】 样子,光景,情况

▲住む家もない悲惨な有様だった。

泡【あわ】 泡,沫

▲口角泡を飛ばしてよも山話をしている。

哀れ【あわれ】 ①可怜,悲哀,凄惨②情感,哀伤

▲そぞろに哀れを催す。

案【あん】 想法,主意

▲何かいい案はありませんか。

暗記【あんき】 熟記, 记住

▲習ったことを全部暗記すれば外国語は上達する。

暗殺【あんさつ】 暗杀, 行刺

▲暗殺を企てる。

暗示【あんじ】 暗示, 示意

▲暗示を与える。

安心【あんしん】 安心, 放心

▲あの人なら何をさせても安心だ。

安静【あんせい】 安静

▲絶対に安静を要する。

安全【あんぜん】 安全

▲歩行者の安全を第一にすべきである。

安定【あんてい】 安定, 穩定

▲物価の安定を保つ。

案内【あんない】 帶路引导, 指南, 通知, 邀请

▲結婚の案内を出す。

胃【い】 胃

▲私は胃の病気にかかっている。

言い訳【いいわけ】 分辯, 辯解

▲言い訳が立たない。

練習問題 1

1. 次の文中で下線の引いてある漢字の正しい読み方をA~Dの選択肢から一つ選んで、回答用紙に記入しなさい。

(1) そっと足音を忍ばせて通る。

A あしおん B あしね C あしおと D あしいん

(2) 先週出した手紙が宛名不明で戻ってきた。

A あてな B あてめい C えんめい D あてみよう

8 全国日语翻译专业资格(水平)考试

(3) 胸に圧迫を感じる。

A あつはく B あっぱく C あっぱく D あてみよう

(4) 来ないなら、ひとこと挨拶をすべきだ。

A あいしつ B あいさつ C あんさつ D あいせつ

2. A～Dの選択肢から正しい答えを一つ選んで、回答用紙に記入しなさい。

(5) 目で_____して一緒に会議室を出た。

A 暗号 B 合図 C 信号 D 相槌

(6) 仕事の_____を縫って二ヶ月ぶりに床屋に行ってきた。

A あたり B 余暇 C あまり D 合間

(7) 事実をうまく隠したと思っていても、いつかは_____を出すよ。

A 足 B 頭 C しっぽ D 尻

(8) 出かける_____に電話のベルが鳴った。

A 間際 B 間柄 C 間食 D 間近

(9) 彼は自分のミスには知らん顔で、部下の_____ばかりを責める。

A 欠乏 B 過ち C 最悪 D 困難

(10) 何の_____もなく失礼しました。

A 間柄 B 有様 C 愛想 D 感受

(11) 父が亡くなってわづかばかりの土地と会社を_____した。

A 貯蔵 B 伝統 C 付属 D 相続

(12) あの人には大変お世話になったので_____をむけて寝られない。

A 尻 B 足 C 背中 D 頭

(13) これは父の_____の品で生前とても大切にしていました。

A 悪用 B 愛用 C 私用 D 乱用

(14) 軽いけがですから、2、3 日 _____ にしていれば直りますよ。

A 安心

B 安定

C 安全

D 安静

家出【いえで】 (离家) 出走

▲都会にあこがれて家出をする。

烏賊【いか】 乌贼, 墨斗鱼

▲烏賊で料理をつくった。

怒り【いかり】 怒气, 愤怒

▲怒りのあまり口も利けなかった。

息【いき】 ①呼吸②气息③步调

▲息をこらして見つめる。▲息が合う。

粹【いき】 漂亮, 俊俏, 潇洒

▲この服装は粹だ。

意義【いぎ】 ①意义, 意思②价值, 意义

▲あれは重大な歴史的な意義のある事件だ。

勢い【いきおい】 ①势力, 气势②趋势③权势④势必, 自然而然地

▲その地方のコレラの勢いは衰えかけている。

生きがい【いきがい】 生存的意义, 生活价值

▲生きがいのある一生を送る。

行き違い【いきちがい】 ①走岔开, 相左, 走两岔②搞错, 失和, 差错

▲二人のあいだに行き違いがおこる。

生き物【いきもの】 ①生物, 动物②有生命力的东西

▲月には生き物の気配がなかった。

育児【いくじ】 育儿

▲育児にいそしむ。

育成【いくせい】 培养, 培育, 扶植

▲技術者を育成する。